

## **I**

*(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)*

### **NARIADENIE RADY (ES) č. 527/2003**

**zo 17. marca 2003,**

**ktorým sa povoľuje ponuka a dodávka niektorých vín dovezených z Argentíny určených na priamu ľudskú spotrebu, a ktoré pravdepodobne podstúpili enologické procesy nestanovené v nariadení (ES) č. 1493/1999**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom<sup>1</sup> a najmä na jeho článok 45 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) článok 45 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1493/1999 ponúka možnosť prijatia odchýlok pre dovezené výrobky, ktoré boli podrobené enologickým praktikám nepovoleným pravidlami spoločenstva;
- (2) vína vyrobené na území Argentíny môžu byť okyslené kyselinou jablčnou, čo je enologická praktika, ktorá nie je pravidlami spoločenstva povolená;
- (3) sa v súčasnosti vedú rokovania medzi spoločenstvom, reprezentovaným Komisiou, a Argentínou ohľadom dohody o obchode s vínom. Tieto zahŕňajú najmä príslušné enologické procesy oboch strán a ochranu zemepisných názvov;
- (4) s cieľom zaistiť pokračujúci hladký vývoj týchto rokovaní, mala by sa povoliť odchýlka, ktorou sa povoľuje prídanie jablčnej kyseliny do vín vyprodukovaných na území Argentíny a dovezených do spoločenstva, až do vstupu do platnosti dohody vyplývajúcej z horeuvedených rokovaní, avšak najneskôr do 30. septembra 2003;
- (5) vzhľadom na to, že víno z Argentíny obsahujúce kyselinu jablčnú je už prítomné na území spoločenstva, uplatňovanie odchýlky na tieto vína by sa malo rozšíriť,

**PRIJALA TOTO NARIADENIE:**

#### *Článok 1*

---

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2585/2001 (Ú. v. ES L 345, 29.12.2001, s. 10).

1. Odlišne od článku 45 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1493/1999 môžu byť na priamu ľudskú spotrebu v spoločenstve ponúknuté alebo dodané výrobky, na ktoré sa vzťahujú číselné znaky KN 2204 10, 2204 21, 2204 29 a 2204 30 10, a ktoré pochádzajú z hrozna získaného a vyprodukovaného na území Argentíny, do ktorých mohla byť, v súlade s argentínskymi ustanoveniami, počas výrobných procesov pridaná kyselina jablčná.

Toto povolenie je však platné iba do vstupu do platnosti dohody vyplývajúcej z rokovaní s Argentínou ohľadom dohody o obchode s vínom, zahŕňajúcej najmä enologické praktiky a ochranu zemepisných označení, a najneskôr do 30. septembra 2003.

Toto povolenie taktiež zahŕňa argentínske vína uvedené v tomto odseku dovezené do spoločenstva od 1. januára 2001.

2. Členské štáty nesmú zakázať ponuku alebo dodávku vína na priamu ľudskú spotrebu, pochádzajúceho z hrozna získaného a vyprodukovaného na území Argentíny v súlade s ustanoveniami platnými v tejto krajine, z takého dôvodu, že do neho bola pridaná kyselina jablčná.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. marca 2003

*Za Radu*  
*predseda*  
G. DRYS